



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2023. gada 6. novembrī  
(OR. en)

15032/23

EF 340  
ECOFIN 1131  
DELECT 174

## PAVADVĒSTULE

---

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 18. oktobris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-ijas dok. Nr.:	C(2023) 6942 final
Temats:	KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../.. (18.10.2023) ar kuru labo Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 231/2013, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES attiecībā uz atbrīvojumiem, vispārējiem darbības nosacījumiem, depozitārijiem, saistību īpatsvaru, pārskatāmību un uzraudzību, zviedru valodas versiju

---

Pielikumā ir pievienots dokuments C(2023) 6942 *final*.

---

Pielikumā: C(2023) 6942 *final*



Briselē, 18.10.2023.  
C(2023) 6942 final

**KOMISIJAS DELEGĒTĀ REGULA (ES) .../..**

**(18.10.2023)**

**ar kuru labo Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 231/2013, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES attiecībā uz atbrīvojumiem, vispārējiem darbības nosacījumiem, depozitārijiem, saistību īpatsvaru, pārskatāmību un uzraudzību, zviedru valodas versiju**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

### **1. DELEĢĒTĀ AKTA KONTEKSTS**

Deleģētās regulas (ES) 231/2013 zviedru valodas versijā ir ieviesušās kļūdas. Lai minētās valodas versiju salāgotu ar pārējo valodu versijām, ir jāpieņem deleģētā regula, ar ko labo Deleģēto regulu (ES) Nr. 231/2013.

### **2. DELEĢĒTĀ AKTA JURIDISKIE ASPEKTI**

Ar šo deleģēto regulu labo tulkojuma kļūdas teksta zviedru valodas versijā.

# KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..

(18.10.2023)

**ar kuru labo Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 231/2013, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES attiecībā uz atbrīvojumiem, vispārējiem darbības nosacījumiem, depozitārijiem, saistību īpatsvaru, pārskatāmību un uzraudzību, zviedru valodas versiju**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES (2011. gada 8. jūnijs) par alternatīvo ieguldījumu fondu pārvaldniekiem un par grozījumiem Direktīvā 2003/41/EK, Direktīvā 2009/65/EK, Regulā (EK) Nr. 1060/2009 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010<sup>1</sup> un jo īpaši tās 14. panta 4. punktu un 19. panta 11. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 231/2013<sup>2</sup> zviedru valodas versijā 7. panta otrās daļas a) punktā, 31. panta 1. punkta pirmās daļas pirmajā teikumā un 32. pantā ir kļūdas, kas maina noteikumu nozīmi.
- (2) Tāpēc Deleģētās regulas (ES) Nr. 231/2013 zviedru valodas versija būtu attiecīgi jālabo. Tas neskar redakciju pārējās valodās,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

*(neattiecas uz latviešu valodas versiju)*

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

<sup>1</sup> OV L 174, 1.7.2011., 1. lpp.

<sup>2</sup> Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 231/2013 (2012. gada 19. decembris), ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/61/ES attiecībā uz atbrīvojumiem, vispārējiem darbības nosacījumiem, depozitārijiem, saistību īpatsvaru, pārskatāmību un uzraudzību (OV L 83, 22.3.2013., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 18.10.2023

*Komisijas vārdā —  
priekšsēdētāja  
Ursula VON DER LEYEN*